



CANTIC SPIRITUEL

VAR JUJAMANT AN DEN ER VARN GENERAL,

TROET A LATIN E RREZONEC.

Var ton Separation an Ene eus ar C'horf.

CLÊVIT, côs ha yaouanq, qement so var ar bed,
Un avertissamant a c'henou ar Prophet,
Pehini a lavar d'an oll antieramant :
En em gonyertissit, arru eo ar Jujamant.

C'hoant a meus da gomz deoc'h demeus ar Jujamant
Ma ro din assistanc Doue oll-buissant,
Ha disclêrya d'ar bobl madelez hor Zalver,
A bep eternite en andret ar pec'her.

Etre Jerusalem ha menez Olivet,
Eno emâ ar plac ma vezimp oll barnet ;
Ur varn hac a vezo hep mar definitif,
Jesus-Christ a vezo hor Barner, hor pontif.

An eil Person an Drindet, oboissant d'e Dad,
A azeo an deiz-se e traouyen Josaphat :
Bet en deus ar pouvoar eus a zorn an Drindet
Da brononç ar setanç a enep ar pec'het.

Pa vezo asezet ar Barner rigourus
Er gador imperial gant ur faç colerus,
E c'halvo ar bec'herien evit o funissa
Demeus an disprisanç o deus bet evintâ.

Pell so oc'h eus clêvet comz eus a fin ar bed
Hac eus a signou bras a dle beza guelet :

2

Qernez hac ar vocen , brezel a vezo guelet ,
Ha chanchamant en eol , el loar hac er stered.

Pa vezo assamblet er plaç-se an Drindet ,
Ar Zent hac an Ælet , an oll Patriarchet ,
E vezo commandet d'an Æl incontinant
Qemeret un trompill da zon ar Jujamant.

Neuze souden un Æl , dre ordrenanç Doue ,
A rai commandamant expres da hep ene
Da guemeret o c'horfo , evit dont assambles
Da glêvet un arret hep apelli james.

Pa glêvo Lucifer eus a c'henou an Æl
Eo dezàn commandet gant an Tad Eternel
En em apparissa gant e oll gonsortet
E traouyen Josaphat da glêvet o arret.

Clêvet e vizint partout betec er firmamant :
Pebes counner euzic , pebes anrajamant
A grogo e Satan hac e gamaradet ,
Oboissa d'an Æl abers Salver ar bed.

Deut , eme Lucifer , tud foll ha milliguet ;
Deut dirac ar Barner , ma vezimp condaonet
Da lesqi ebars an tân epad an eternite ,
A zo deomp preparet evit hon infidelite.

Neuze commandammant a rai prest Lucifer
Ma vezo digacet prontamant ar c'hayer
Pelec'h e zeo scrifet qement pec'het hon eus grêt ,
Sonjet na lavarat aba m'omp var ar bed.

Pa vezo Satanas hac e oll gonsortet
Arru ebars ar plaç a vezo destinet ,
E tigo e levr leun a bep vileni ,
Hac e tisquezo sclêr e bec'het da bep lini.

Doue a hermetto an deiz-se da Lucifer
 Da zifen e barti a enep ar pec'her,
 Pehini a c'houlenno, e presanç an Drindet,
 Venjanç eus ar pec'her ha demeus e bec'het.

Barner just, emezàn, Barner a virione,
 Ha c'houi a ell lemel va zra diganeme?
 Cetu va c'bayer leun demeus o fec'hejou,
 O deveus coumetet a enep deoc'h, Autrou.

Cetu aze, Autrou, nombr bras a dud lubric
 O deveus grêt pec'hejou a so diabolic;
 M'em boa, me va-unan, horrol ouz o sellet;
 Venjanç a c'houlennàn, pa zê diu permetet.

P'en devo achuet Lucifer e ziscours,
 Ne vouyo ar pec'her paour ouz piou caout recours;
 Mar sell ouz ar Verc'hes, emedi e coler,
 Prest da c'houlen venjanç a enep ar pec'her.

Ar Zent hac an Æles ne gredont laret guer,
 O velet Jesus-Christ gen terrubl e coler,
 Prest da losca an tân eus a lein an eêvou
 Var benn ar bec'herien, balamour d'o viçou.

Neuze ar Barner just, hor Zalver Jesus-Christ,
 A brononço un arrêt siouas a vezo trist
 A enep ar pec'her hac an oll pec'herien,
 O c'hondaono d'an tân e creis punc an ifern.

Tec'het pell diouzìn, tud vil ha milliguet,
 It da dân an ifern, a so deoc'h preparet;
 It-hu da lesqi eno epad un eternite,
 Ha qeit ha ma vezo tri Ferson en un Doue.

Lucifer gant ur voez horrubl ha detestabl
 A lavaro dezo: deut-hu, tud miserabl;

4

Deut-hu da bunc an ifern, deut er flammou gries
Da lesqi ebars en tân ne finisso james.

Neuze ar re daonet a grio evellen :
Adieu, Salver ar bed, ret eo mont d'an ifern ;
Adieu, Guerc'hes Vari ; adieu deoc'h, Rouanes :
Ret eo mont d'an ifern da lesqi da james.

Me ro mallos d'an tad en deus va anjandret,
Ha mil mallos d'ar vam e deveus va ganet,
Ha d'am amieguez ne devoa va mouguet,
Pe va zaulet d'ar moc'h o devise va debret.

Mallos a roàn d'an heur ha mallos d'ar momet,
Mallos d'an de biscoas ma voen-me badezet ;
Me garze beza taulet e cavarn ar serpant,
Pa voan douguet d'an Ilis da receo badiziant.

Me ro d'ar c'hôvessour mil malediction
A les e benitantet ebars en abusion,
Na zeu d'e refusi demeus an absolven,
Qen na velje ennàn ur chenchamant a grenn.

Ma carje va refus demeus an absolven,
Ne vijen get daonet da james evellen.
Pa vijen prest da bec'hi, e teuen da lavaret :
Hen-a-hen en deveus ar c'hasiou reservet.

Mallos a roàn d'an eol, d'al loar ha d'ar stered,
P'am guelent o pec'hi n'o devoa va lonqet ;
Ha bremâ e c'houlennont venjanç oll em enep :
Cetu pebes poanniou a so din preparet.

P'en devo hor Zalver condaonet ar re-màn
Mont da bunc an ifern e compagnunez Satan,
Gant ur visach contant, laouen ha gracios
E comzo evellen ouz a re eürus :

Deut oll, va mignonet, deut oll d'ar Baradoes,
 Da bossedi ur gloar ne finisso james,
 Da gana da james ar c'hanticou nevez
 A gan an oll Ælez gant peb seurt levenez.

Neuze an Tad Eternel a lavaro deze :
 Deut oll, va bugale, deut-hu oll ganeme ;
 C'houi oc'h eus va servichet ha va Mab assambles ;
 Evit ho recompanç, deut oll d'ar Baradoes.

Deut, eme ar Verc'hes, da guemeret ho partach,
 Evel ma veritit, demeus ar guir heritach
 A so deoc'h preparet a bep eternite
 Evit ar recompanç eus ho fidelite.

Souden e vezint cunduet ebars er baradoes
 Gant ar Verc'hes Vari, ar Zent hac an Æles,
 Da gommanç ur vuez leun a bep joaüstet,
 E presanç an Drindet, ar Zent hac an Ælet.

Cetu amàn ur guentel a so verifiet,
 Transportet a latin el langach brezonec,
 Evit avertissamant d'an oll gristenien
 Da guittat o vicoù hac ober pinigen.

Rac-se, va breudeur paour, en em gonvertisset,
 Distroit ouz Doue ha renoncit d'ar bed,
 Ha me a ell assuri deoc'h gant graç Doue
 E viot eürus er fin eus ho pue.

Bremâ, va breuder christen, clêvit ho couvia
 D'en em lacat en deiz-ze en tu a guevet guella :
 Me a bed ar Verc'hes, ar Zent hac an Ælet
 Ma vezo en tu deo e viot asezet.

FIN.



CANTIC SPIRITUEL

VAR AR MISSION,

*Elec'h ma zeus reflexionou var ar Pêvar Fin divezæ
en egard an Eternite, evit ober decomp en em resolvi
da lacat hor poan da c'hounit an eürusdet eternal
er bed-hont, ha da renonç d'ar pec'het ha d'ar
blijadurezou eus ar bed-mâ.*

Var ton Biron.

SONJIT, den abuset, sonjit en eternite,
SC'houi peini so sujet d'ar pec'het a vanite;
Sonjit e rencot mervel ha quittât ar bed-mâ,
Pa zeui Doue d'ho qervel abars nemeur amâ.

Neuze gant calz a spont e rencot apparissa
Da renta piz ho cont d'ar Barner rigourussa;
Ur setanç a recevot a vuez pe a varo,
Hac ar stat m'en em guevot da james a bado.

Nemet ur vech hepgen ar barados na goller;
Eus an ifern bigen en em denna na eller:
Hoguen barados collet, cetu tout êt da goll,
Ha barados gounezet, cetu gounezet oll.

Roet en deus Doue ar choas deoc'h en assuranc;
En eil pe en eguile da ober ho temeuranc;
En ifern pe er barados e rancot chom ato
Da zêvi pe da repos, goude souffr ar maro.

E traou-se ma sonchac'h, e tilezac'h ar viçou,
Hac en en ayissac'h da bratica ar vertuziou:

7

E veziant veac'h da dec'hel diouz peb occasion'
Da goueza en ho pec'het hac en tentation.

Gouscoude oc'h qen dall, qen etourdi, qen obstinet,
Ne zeus nemet traou-all oc'h occupi ho speret,
Eleac'h sonjal en affer eus ho silvidiguez,
Ha c'hui e qer bras danger da vont da goll ivez.

Saveteit hoc'h ene, an ifern abandonit,
Ha choasit prest an eê, liqit ho poan d'e c'honit
Dre œuvrou a drugarez, pe a bacianteit,
Ha dre ar guir garantez en andret Doue bepret.

Côvessaît a galon ho pec'hejou tremenet,
Ha goulennit pardon aneze gant guir regret:
Grit ar resolution gant courach da drec'hi
Ar goall inclination so ennoc'h da bec'hi.

Reglit guell ho puez hep conta pell da veva:
Tremenit pep devez evel pa ve ho tiveza;
Distroît hoc'h affection diouz an traou temporel,
Oc'h ober reflexion var an traou eternal.

Ar bed a dremeno, c'hui a dremeno ive;
An ifern a chommo epad an eternite;
An tourmant a so ennàn james na finisso,
Mes plijadur ar bed-mà souden a berisso.

Sionas, peguer bras eo follentez ar c'hraouadur!
A c'hoas devi e beo evit dister plijadur,
Devi eternalamant assambles gant satan,
Hep biqen soulajamant en ur guele a dan.

Peguer fur eo an den a renonc d'an esamant
Eus ar vuez monden o cheas an diesamant,
Evit beza da james gant Doue o repos,
Ha gant ar zent assambles e joa ar barados.

Ar sort-ze n'o deus qet a velconi o vervel ;
 Dre ur fizianç vras meurbet da gaout ar vuez eternal ;
 Hac e laouenidiguez e vez neuse chenchent
 Qement seurt tristidiguez o deveus dious ar bed !

C'hoas a ràn, va Zalver, em buez ar binigen ;
 Souffr a rìn gant douçder pep seurt poan hivisiqen ;
 Mes roit dìn an asistanç eus ho Speret-Santel
 Da drec'hi va inconstanç, ma vezin deoc'h fidel.

Renonç a ràn d'ar c'hic d'ar bed ha d'an drouc speret,
 D'ar pec'hejou lubric ha d'an oll avaristet,
 Ma c'hellin en ho presanç, va Jesus, er maro
 Apparissa gant fizianç, ha mont gueneoc'h d'am bro.

AMEN.



E Montroulez, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vur.